



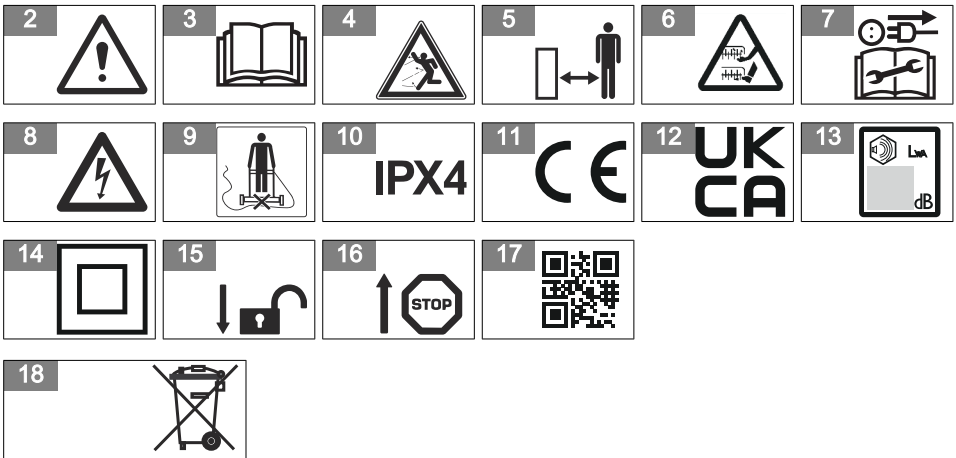
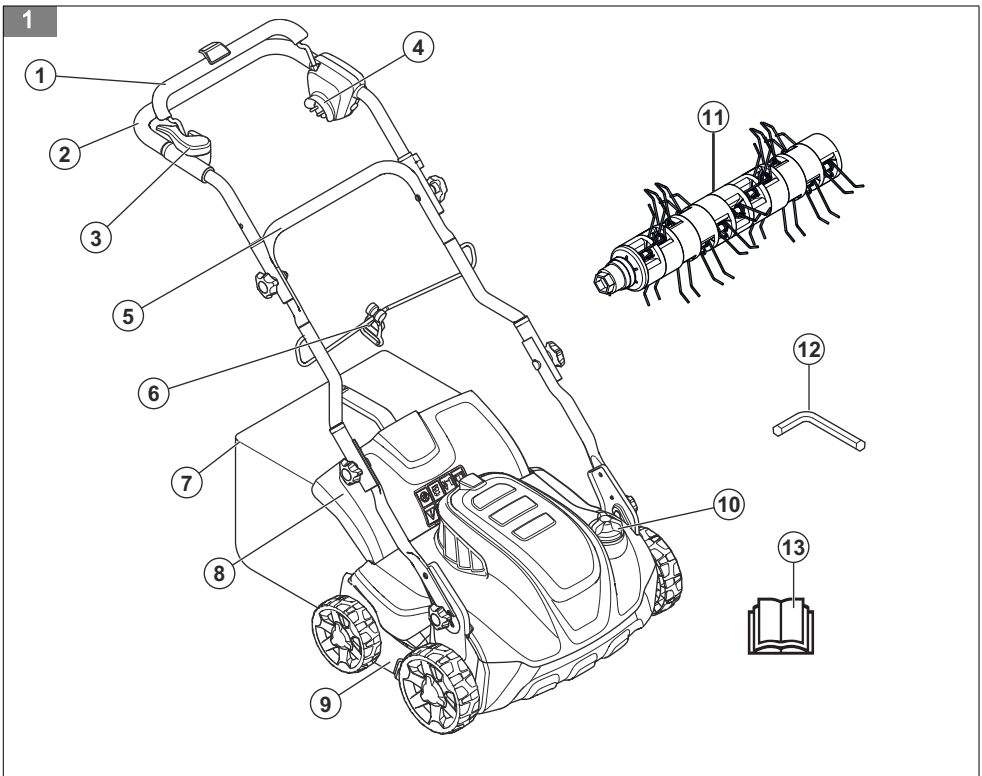
# Husqvarna®



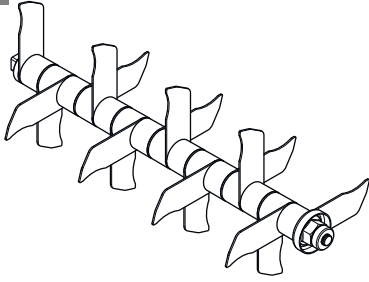
## S 138C



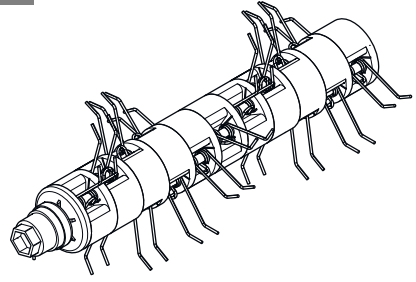
EN	Operator's manual	6-18
BG	Ръководство за експлоатация	19-34
CS	Návod k použití	35-48
DA	Brugsanvisning	49-62
DE	Bedienungsanweisung	63-78
EL	Οδηγίες χρήσης	79-94
ES	Manual de usuario	95-109
ET	Kasutusjuhend	110-122
FI	Käyttöohje	123-136
FR	Manuel d'utilisation	137-151
HR	Priručnik za korištenje	152-165
HU	Használati utasítás	166-180
IT	Manuale dell'operatore	181-195
LT	Operatoriaus vadovas	196-209
LV	Lietošanas pamācība	210-223
NL	Gebbruiksaanwijzing	224-238
NO	Bruksanvisning	239-251
PL	Instrukcja obsługi	252-266
PT	Manual do utilizador	267-281
RO	Instrucțiuni de utilizare	282-295
RU	Руководство по эксплуатации	296-312
SK	Návod na obsluhu	313-326
SL	Navodila za uporabo	327-339
SR	Priručnik za rukovaoca	340-353
SV	Bruksanvisning	354-366
TR	Kullanım kılavuzu	367-379
UK	Посібник користувача	380-395
JA	取扱説明書	396-408



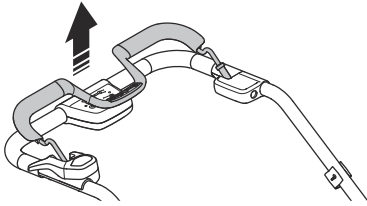
19



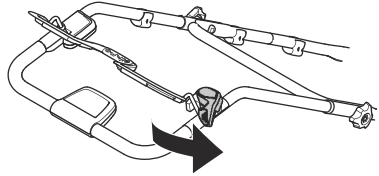
20



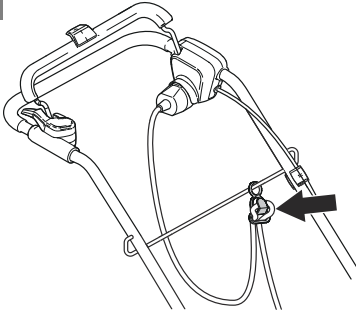
21



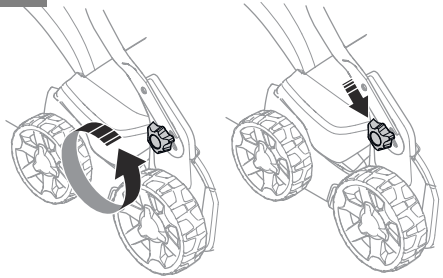
22



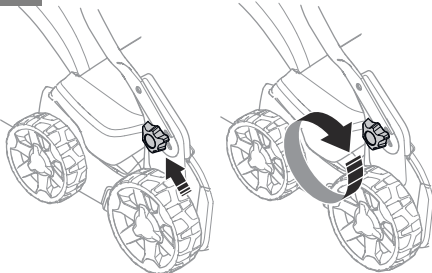
23



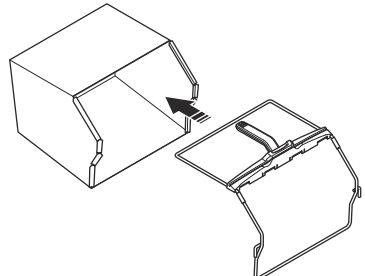
24

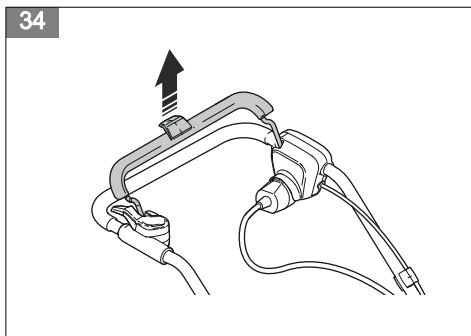
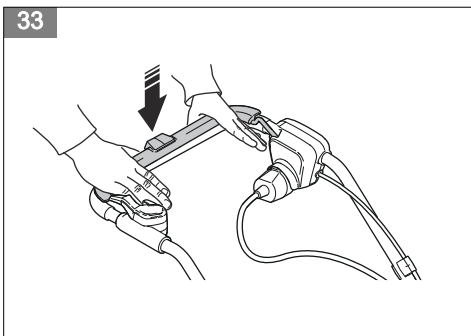
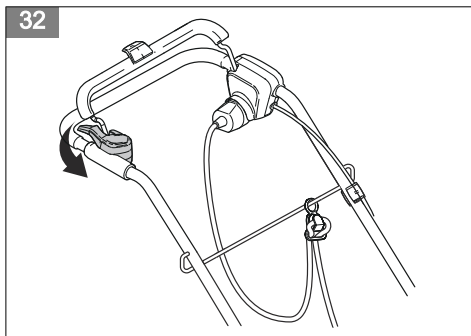
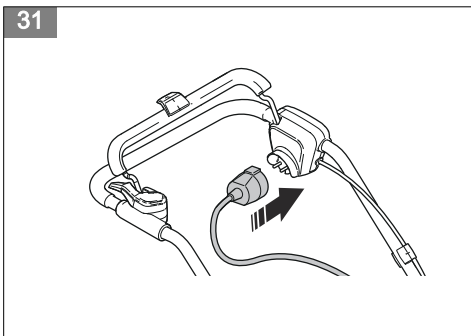
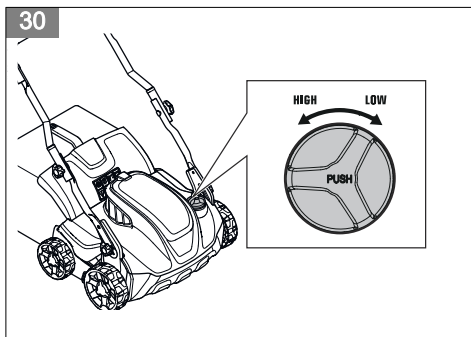
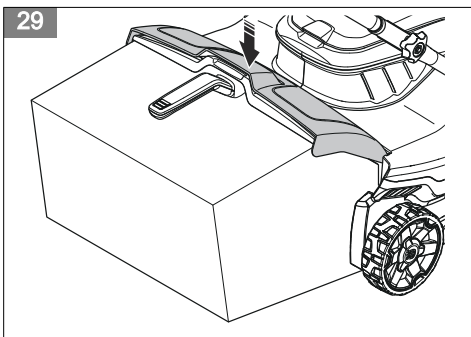
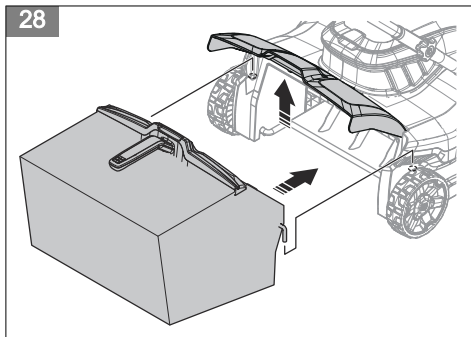
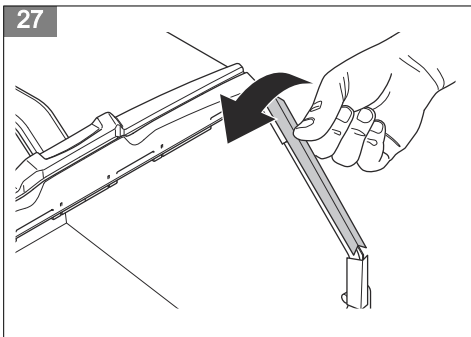


25

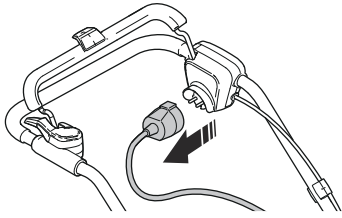


26

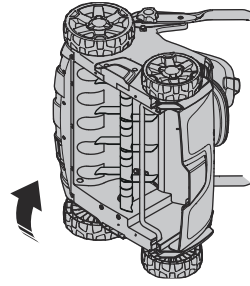




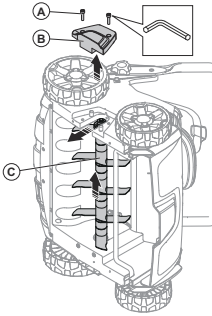
35



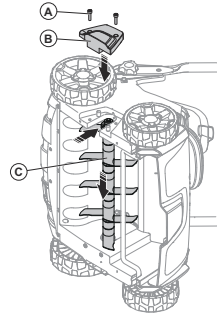
36



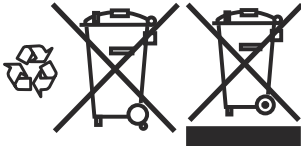
37



38



39



---

## Inhalt

---

Einleitung.....	63	Fehlerbehebung.....	75
Sicherheit.....	65	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	75
Montage.....	72	Technische Angaben.....	76
Betrieb.....	73	Konformitätserklärung.....	78
Wartung.....	74		

---

## Einleitung

---

### Produktbeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um einen handgeführten elektrischen Vertikutierer. Das Gerät entfernt Rasenfilz, damit Luft und Wasser in den Rasen gelangen können. Der Rasenfilz wird in einem Grasfänger gesammelt oder auf dem Rasen verteilt. Das Gerät verfügt über zwei Arten von Vertikutierierzubehör.

### Vertikutiererausrüstung

Informationen zum Austauschen der Vertikutiereranbaugeräte finden Sie unter *So ersetzen Sie den Vertikutierer auf Seite 74*.

### Messerzinken

Die Messerzinken entfernen Unkraut, Moos, alten Grasschnitt und Rasenfilz. Durch die Messerzinken

### Geräteübersicht

(Abb. 1)

1. Motorbremsgriff
2. Oberer Griff
3. Startsperr
4. Netzanschluss
5. Unterer Griff
6. Kabelklemme
7. Grasfänger
8. Heckklappe
9. Vertikutiererabdeckung
10. Einstellknopf für die Arbeitstiefe
11. Federzähne
12. Inbusschlüssel
13. Bedienungsanleitung

### Symbole auf dem Gerät

(Abb. 2)

**Warnung: Unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen oder zum Tode des Bedieners**

kann Wasser in den Rasen eindringen. So wird verhindert, dass sich Wasser auf der Oberfläche sammelt.

(Abb. 19)

### Federzinken

Die Federzinken entfernen vorsichtig Moos, totes Gras und Rasenfilz. Dadurch gelangen ebenfalls Wasser und Nährstoffe in den Rasen.

(Abb. 20)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät zum Entfernen von Rasenfilz und Moos in Privatgärten. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Arbeiten.

oder anderer Personen führen.

(Abb. 3)

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden.**

(Abb. 4)

**Achten Sie auf hochgeschleuderte und abfallende Objekte.**

(Abb. 5)

**Andere Personen oder Tiere müssen sich in**

sicherem Abstand vom Arbeitsbereich befinden.

(Abb. 6) **WARNUNG:** Halten Sie Hände und Füße von den Zinken fern.

(Abb. 7) Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz. Die Zinken drehen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter.

(Abb. 8) Stromschlaggefahr.

(Abb. 9) **Warnung:** Mähen Sie nicht über das Netzkabel. Dies kann zu einem elektrischen Schlag und Schäden am Gerät führen.

(Abb. 10) Dieses Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt.

(Abb. 11) Dieses Gerät stimmt mit den geltenden EG-Richtlinien überein.

(Abb. 12) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

(Abb. 13) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie

der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/ Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 76* und auf dem Etikett angegeben.

(Abb. 14) Doppelt isoliert.

(Abb. 18) Recyceln Sie dieses Gerät an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. (Gilt nur für Europa)

(Abb. 15) **Startvorgang:** Lösen Sie die Startsperrung, und drücken Sie den Motorbremsgriff nach unten.

(Abb. 16) Lassen Sie den Motorbremsgriff los, um den Motor zu stoppen.

(Abb. 17) Scanbarer Code.

---

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in einigen Märkten gelten.

---

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.

- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

---

## Sicherheit

---

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

---

### Allgemeine Sicherheitshinweise

---



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist gefährlich, wenn es falsch bedient wird oder Sie unvorsichtig sind. Wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, kann dies zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen,



die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das Gerät in einer bestimmten Situation zu bedienen ist, unterbrechen Sie die Arbeit und wenden sich an Ihren Husqvarna-Händler, bevor Sie fortfahren.
- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verhindern Sie, dass Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen für den Bediener.
- Stellen Sie sicher, dass Personen mit verminderter

physischer oder psychischer Leistungsfähigkeit dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden. Es muss immer ein verantwortlicher Erwachsener anwesend sein.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihre Sehkraft, Ihre Aufmerksamkeit sowie Ihr Koordinations- und Urteilsvermögen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Verändern oder verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass es durch Dritte verändert wurde.

## Sicherheit im Arbeitsbereich

---



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

---

- Entfernen Sie Gegenstände wie Äste, Zweige und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Gegenstände, die auf den Vertikutierer treffen, können herausgeschleudert werden und Personen und Gegenständen Schaden zufügen. Halten Sie andere Personen und Tiere in einem sicheren Abstand zum Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter wie Nebel, Regen, starkem Wind, intensiver Kälte und bei der Gefahr eines Blitzeinschlags. Die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter oder an feuchten oder nassen Stellen ist anstrengend. Schlechtes Wetter kann gefährliche Zustände wie rutschige Oberflächen verursachen.
- Achten Sie auf Personen, Gegenstände und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Achten Sie auf Hindernisse wie Wurzeln, Steine, Zweige, Löcher und Gräben. Langes Gras kann Hindernisse verdecken.
- Der Betrieb der Geräts an Steigungen kann gefährlich sein. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Gelände mit einer Neigung von mehr als 15°.
- Betreiben Sie das Gerät quer zum Hang. Bewegen Sie sich nicht nach oben und nach unten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie um versteckte Ecken oder Objekte herum fahren, die Ihre freie Sicht verhindern.

---

## Arbeitssicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

---



**WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzkabel ab, und stellen Sie sicher, dass die Zinken vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Vertikutierer berühren.

---

- Verwenden Sie dieses Gerät zum Entfernen von Rasenfilz und Moos aus Rasenflächen. Es ist nicht erlaubt, das Gerät für andere Aufgaben zu verwenden.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 69.*

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder in feuchter Umgebung. Das Risiko eines elektrischen Schlags wird erhöht, wenn Wasser in das Gerät eindringt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel.
- Starten Sie das Gerät nicht, bevor der Vertikutierer und alle Abdeckungen korrekt befestigt sind. Falsch befestigte Vertikutiererteile können sich lösen und Personenschaden verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Vertikutierer nicht auf Gegenstände wie Steine und Wurzeln trifft. Dies kann den Vertikutierer beschädigen und die Motorwelle verbiegen. Eine verbogene Achse führt zu starken Vibrationen und birgt ein hohes Risiko, dass sich Vertikutiererteile lösen.
- Wenn der Vertikutierer auf ein Objekt trifft oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät sofort abstellen. Stoppen Sie den Motor, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden oder lassen Sie eine autorisierte Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Befestigen Sie den Motorbremsbügel niemals fest am Griff, wenn der Motor läuft.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche, und starten Sie es. Stellen Sie sicher, dass der Vertikutierer nicht den Boden oder ein anderes Objekt berührt.
- Bleiben Sie immer hinter dem Gerät, wenn Sie es betreiben.
- Lassen Sie alle Räder auf dem Boden bleiben, und halten Sie den Griff mit beiden Händen, wenn Sie das Gerät betreiben. Halten Sie Hände und Füße von dem rotierenden Vertikutierer fern.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn der Motor läuft.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach hinten ziehen.
- Heben Sie das Gerät nicht hoch, wenn der Motor läuft. Wenn Sie das Gerät anheben müssen, stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Netzkabel.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Gerät betreiben.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie sich über Bereiche ohne Gras bewegen, zum

- Beispiel Wege aus Kies, Stein und Asphalt.
- Rennen Sie nicht mit dem Gerät, wenn der Motor läuft. Gehen Sie immer, wenn Sie das Gerät benutzen.
  - Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Arbeitstiefe verändern. Verändern Sie die Einstellungen niemals, wenn der Motor läuft.
  - Lassen Sie das Gerät niemals aus den Augen, wenn der Motor läuft. Stellen Sie den Motor ab, trennen Sie das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass sich der Vertikutierer nicht dreht.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb

### Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.

Benutzen Sie immer:

- Gehörschutz, um das Risiko von Gehörschäden zu verringern.
- Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe. Gehen Sie nicht barfuß. Tragen Sie keine Sandalen.
- Schwere, lange Hose. Tragen Sie keine kurzen Hosen.

Tragen Sie ggf. Handschuhe, beispielsweise bei der Montage, Kontrolle oder Reinigung des Vertikutiers.



**WARNUNG:** Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

---

### Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

---

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.

- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.

## So prüfen Sie die Abdeckungen

Die Vertikutiererabdeckung verringert Vibrationen im Gerät und das Verletzungsrisiko durch den Vertikutierer.

- Untersuchen Sie die seitliche Vertikutiererabdeckung, um sicherzustellen, dass es keine Beschädigungen wie zum Beispiel Risse gibt.
- Untersuchen Sie die hintere Abdeckung, um sicherzustellen, dass es keine Beschädigungen wie zum Beispiel Risse gibt.

## Motorbremsgriff

Der Motorbremsgriff stoppt den Motor. Wenn der Motorbremsgriff losgelassen wird, stoppt der Motor.

Um eine Prüfung der Motorbremse durchzuführen, starten Sie den Motor und lassen dann den

Motorbremsbügel los. Wenn der Motor nicht innerhalb von 3 Sekunden stoppt, lassen Sie die Motorbremse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt einstellen.

(Abb. 21)

## So überprüfen Sie die Startsperr

Führen Sie eine Prüfung der Startsperr durch, um sicherzustellen, dass diese den Betrieb des Motors verhindert.

1. Drücken Sie den Motorbremsgriff in Richtung des Lenkers. Die Startsperr stoppt die Bewegung.
2. Drücken Sie die Startsperr heraus. (Abb. 22)
3. Lösen Sie die Startsperr, und stellen Sie sicher, dass sie sich zurück in die Ausgangsstellung bewegt.

## So verwenden Sie den Netzkabelhalter

Der Netzkabelhalter reduziert die Belastung für Steckdose und Netzkabel. Der Netzkabelhalter verringert zudem das Risiko eines Sturzes.

1. Biegen Sie das Netzkabel zu einer kleinen Schlaufe.

2. Legen Sie die Schlaufe in die Öffnung im Netzkabelhalter.
3. Legen Sie die Schlaufe um den Haken.
4. Ziehen Sie am Netzkabel, um die Schlaufe am Haken enger zu ziehen. (Abb. 23)

## Netzkabelsicherung

- Die Verwendung einer Fehlerstromschutzvorrichtung (FI) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA wird empfohlen. Auch bei installiertem FI-Schutzschalter kann eine 100 %-ige Sicherheit nicht garantiert werden, weshalb immer sichere Arbeitsmethoden befolgt werden müssen. Überprüfen Sie den FI-Schutzschalter bei jeder Verwendung.
- Trennen Sie das Kabel sofort von der Stromversorgung, wenn das Netzkabel eingeschnitten oder die Isolierung beschädigt ist.
- Berühren Sie das eingeschnittene oder beschädigte Elektrokabel erst, wenn es von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Reparieren Sie kein eingeschnittenes oder beschädigtes Netzkabel. Ersetzen Sie es durch ein neues.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



### **WARNUNG:** Lesen

Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

---

- Um ein versehentliches Starten während der Wartung zu verhindern, ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten zur Erhöhung der Lebensdauer des Geräts und Verringerung der Unfallgefahr ordnungsgemäß aus. Lassen Sie professionelle Reparaturarbeiten von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Servicewerkstatt.
- Führen Sie die Wartung nur gemäß dieser Betriebsanleitung durch. Größere Eingriffe sind von einer zugelassenen Servicewerkstatt auszuführen.

- Um Verletzungen zu vermeiden, entfernen oder verändern Sie keine Sicherheitsvorrichtungen.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Vertikutierer schwere Arbeitshandschuhe. Der Vertikutierer ist sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.
- Halten Sie die Zinken des Vertikutierers sauber und scharf, um die beste und sicherste Leistung zu erreichen.
- Ihre Servicewerkstatt sollte das Gerät regelmäßig überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angebotenen Originalersatzteile. Andere Ersatzteile können das Gerät beschädigen und die Unfallgefahr erhöhen.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Auswechseln von Zubehörteilen. Verwenden Sie nur Zubehör vom Gerätehersteller.

---

## Montage

---

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie das Kapitel über Sicherheit vor der Montage des Geräts.



**WARNUNG:** Ziehen Sie das Netzkabel ab, um ein versehentliches Starten während der Montage zu verhindern.

### Für die Montage des Griffs

1. Lösen Sie die unteren Knöpfe.
2. Schieben Sie die Flügelmuttern zum unteren Ende der Nut an der linken und der rechten Seite des Geräts. (Abb. 24)
3. Stellen Sie die Höhe des Griffs in einer der 2 verfügbaren Positionen ein.
4. Bewegen Sie die Flügelmuttern nach oben in Richtung Griff, bis sie den Anschlag erreichen und Sie ein Klicken hören. (Abb. 25)

5. Ziehen Sie die Knöpfe vollständig an.

### So montieren Sie den Grasfänger

1. Befestigen Sie den Rahmen des Grasfängers am Fangbeutel, sodass der starre Teil des Beutels nach unten weist. Halten Sie den Griff des Rahmens am oberen Ende des Fangbeutels fest. (Abb. 26)
2. Setzen Sie den unteren Teil des Rahmens des Grasfängers in die Nut an der Unterseite des Grasfängers.
3. Befestigen Sie den Fangbeutel mit den Klemmen am Rahmen des Grasfängers. (Abb. 27)
4. Heben Sie die hintere Abdeckung an.
5. Bringen Sie den Grasfänger in die richtige Position. (Abb. 28)
6. Befestigen Sie den Grasfänger an der Oberkante des Chassis. Stellen Sie sicher, dass die hintere Abdeckung dicht mit dem Grasfänger abschließt, um Undichtigkeiten zu verhindern. (Abb. 29)

---

# Betrieb

---

## Einleitung

---



**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

---

## Husqvarna Connect

Husqvarna Connect ist eine kostenlose App für Ihr Mobilgerät. Die Husqvarna Connect App bietet erweiterte Funktionen für Ihr Gerät:

- Erweiterte Produktinformationen
- Informationen über Produktteile und -wartung sowie entsprechende Hilfe dazu.

### So verwenden Sie Husqvarna Connect

1. Laden Sie die Husqvarna Connect App auf Ihr Mobiltelefon.
2. Anmeldung bei der Husqvarna Connect App.
3. Befolgen Sie die Anweisungen in der Husqvarna Connect App, um sich zu verbinden und das Gerät zu registrieren.

### So stellen Sie die Arbeitstiefe ein

---



**WARNUNG:** Stellen Sie die Arbeitstiefe nicht ein, während Sie das Gerät verwenden.

---

1. Drücken und drehen Sie den Einstellknopf für die Arbeitstiefe gegen den Uhrzeigersinn, um die Arbeitstiefe zu erhöhen.
2. Drücken und drehen Sie den Einstellknopf für die Arbeitstiefe im Uhrzeigersinn, um die Arbeitstiefe zu senken. (Abb. 30)

### So starten Sie das Gerät

---



**WARNUNG:** Mähen Sie nicht über das Netzkabel. Dies kann zu einem elektrischen Schlag und Schäden am Gerät führen.

---



**ACHTUNG:** Mähen Sie den Rasen vor der Verwendung des Geräts.

---

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose unten am Griff. (Abb. 31)
  2. Stellen Sie die Arbeitstiefe ein. Siehe *So stellen Sie die Arbeitstiefe ein auf Seite 73*. Bringen Sie die Walze in die höchste Stellung.
  3. Hängen Sie das Netzkabel in den Netzkabelhalter. Siehe *So verwenden Sie den Netzkabelhalter auf Seite 70*. (Abb. 23)
  4. Halten Sie sich immer hinter dem Gerät auf.
  5. Lösen Sie die Startsperrung. (Abb. 32)
  6. Drücken Sie den Motorbremsgriff in Richtung des Lenkers. (Abb. 33)
  7. Bewegen Sie das Gerät vorsichtig und langsam nach vorn.
- 



**ACHTUNG:** Belassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in derselben Position.

---

### So verwenden Sie das Gerät mit den Messerzinken

- Senken Sie die Walze langsam ab, bis sie den Boden leicht berührt.
- Die empfohlene Arbeitstiefe für das beste Ergebnis liegt zwischen 2 und 3 mm.

### So verwenden Sie das Gerät mit den Federzinken

- Senken Sie die Walze langsam ab, bis die Federzinken den Boden berühren.

### So stoppen Sie das Produkt

1. Lösen Sie den Motorbremsbügel, um den Motor auszuschalten. (Abb. 34)
  2. Ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose und anschließend vom Gerät ab. (Abb. 35)
- 



**ACHTUNG:** Ziehen Sie den Stecker gerade heraus. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

---



# Wartung

## Einleitung



**WARNUNG:** Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Produkt ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

## Wartungsplan

Die Wartungsintervalle werden anhand der täglichen Nutzung des Geräts berechnet. Die Intervalle ändern sich, wenn das Gerät nicht täglich verwendet wird.

Informationen zur Wartung mit \* finden Sie unter *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 69*.

	Nach jedem Einsatz	Monatlich	Zu jeder Jahreszeit
Allgemeine Inspektion durchführen.	X		
Das Gerät reinigen.	X		
Den Vertikutierer prüfen.	X		
Sicherstellen, dass die Sicherheitsvorrichtungen am Gerät nicht beschädigt sind. *	X		
Die Abdeckungen prüfen. *	X		
Den Motorbremsgriff prüfen. *	X		
Die Startsperrung prüfen. *	X		

## So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass die Muttern und Schrauben am Gerät nicht beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel an dem Gerät nicht so liegen, dass sie beschädigt werden könnten.
- Sicherstellen, dass das Gerät nicht blockiert ist.

## So reinigen Sie das Gerät

- Kunststoffteile mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung des Produkts. Wasser kann in den Akku oder den Motor eindringen und einen Kurzschluss oder andere Schäden am Produkt verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Lassen Sie kein Wasser direkt auf den Motor gelangen.
- Verwenden Sie einen Pinsel, um Blätter, Gras und Schmutz zu entfernen.

## So prüfen Sie den Vertikutierer



**WARNUNG:** Ziehen Sie das Netzkabel ab, um ein versehentliches Starten zu verhindern.



**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie am Vertikutierer eine Wartung durchführen. Die Zinken des Vertikutierers sind sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.

- Prüfen Sie den Vertikutierer auf Beschädigungen oder Risse. Wechseln Sie einen beschädigten Vertikutierer unbedingt aus.

## So ersetzen Sie den Vertikutierer



**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an am Vertikutierer eine Wartung durchführen. Der Vertikutierer ist sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.

1. Drehen Sie das Gerät auf die rechte Seite. (Abb. 36)
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben (A) und die Vertikutiererabdeckung (B). Drücken Sie den Vertikutierer (C) nach oben und aus dem Gerät heraus. (Abb. 37)
3. Drücken Sie den neuen Vertikutierer (C) in die Nut und das Loch. Befestigen Sie die Vertikutiererabdeckung (B) mit den 2 Schrauben (A). (Abb. 38)

---

## Fehlerbehebung

---

### Störungen beseitigen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Das Netzkabel ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen.	Verbinden Sie das Netzkabel mit einem Netzanschluss.
	Das Netzkabel ist nicht an das Gerät angeschlossen.	Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose unten am Griff.
	Der Motorbremshebel wird nicht in Richtung Lenker gedrückt.	Drücken Sie den Motorbremsgriff in Richtung des Lenkers.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Andere Fehler.	

---

## Transport, Lagerung und Entsorgung

---

### Transport

- Für gewerbliche Transporte müssen besondere Anforderungen bei Verpackung und Kennzeichnung eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich an die Vorschriften für gefährliche Güter halten, wenn Sie das Produkt für den Transport vorbereiten. Gegebenenfalls gelten örtliche Vorschriften.
- Sichern Sie das Produkt während des Transports.

### Lagerung

- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
- Lagern Sie das Gerät an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und 40°C.
- Bewahren Sie das Gerät an einem verschließbaren Ort und für Kinder und unbefugte Personen unzugänglich auf.
- Reinigen Sie das Produkt und lassen Sie es vollständig warten, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Siehe *Wartungsplan auf Seite 74*.
- Führen Sie vor einer langen Lagerung eine vollständige Wartung durch.

### Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Produkt sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Produkt gekauft haben.

(Abb. 39)

# Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom sortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

## Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertrieber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertrieber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertrieber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m<sup>2</sup> beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

## WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna 10168717

## Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

---

## Technische Angaben

---

### Technische Daten

S 138C	
Motor	
Motortyp	Wechselstrommotor
Anbaugerätdrehzahl – SavE, U/min	k.A.

<b>S 138C</b>	
Anbaugerätdrehzahl – Nennwert, U/min	4200
Motorleistung – max. kW	1,8
Motorleistung – Nennwert, kW	1,6
<b>Gewicht</b>	
Gewicht, kg	19,0
<b>Geräuschemissionen</b> <sup>13</sup>	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	96
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB (A)	98
<b>Schallpegel</b> <sup>14</sup>	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	82
<b>Vibrationspegel</b> <sup>15</sup>	
Griff, m/s <sup>2</sup>	8,3
<b>Betreiben</b>	
Arbeitstiefe max./min., mm	-8/+5
Arbeitsbreite, cm	37,5
Messersinken-Anbaugerät	5973510-01
Federzahn-Anbaugerät	5973509-01
Grasfängerkapazität, Liter	45

<sup>13</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

<sup>14</sup> Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,2 dB (A).

<sup>15</sup> Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 0,2 m/s<sup>2</sup>.

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,  
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass das Gerät:

<b>Beschreibung</b>	Vertikutierer
<b>Marke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	S 138C
<b>Identifizierung</b>	Seriennummern ab 2023

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

<b>Richtlinie/Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen Daten angewendet werden: EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017/A15:2021, EN 50636-2-92:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, EN IEC 63000:2018.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 76*.

Huskvarna, 2024-03-01



Claes Losdal

Entwicklungsleiter/Gartenprodukte

Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation

